

НОВАЯ ПРОГРАММА ПО БИЗНЕС-АНГЛИЙСКОМУ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ (ОПЫТ ВНЕДРЕНИЯ В МУК)

Е.В. ЧЕРНОВА, к.ф.н., МУК

Работа над программой по бизнес-английскому и межкультурной коммуникации проводится на кафедре международного бизнеса в Международном университете Кыргызстана в рамках международного проекта совместно с Высшей школой бизнеса в г.Арнем (Нидерланды). Для международного бизнес-курса (ЮС) были разработаны два последовательных модуля: “Бизнес-английский” и “Межкультурная коммуникация”, рассчитанные на студентов третьего года обучения. В настоящее время проводится тестирование программы.

Одна из особенностей новой программы заключается в том, что бизнес-английский и межкультурная коммуникация является не только одной из дисциплин, но также служит мостиком, позволяющим перейти к изучению других предметов на английском языке. Студенты получают возможность не только применять знания английского языка на занятиях по международным финансам или международному маркетингу, но также приобщаться к культурному опыту различных стран и преодолевать препятствия, возникающие в процессе межкультурного общения. Это определяет место и роль бизнес-английского и межкультурной коммуникации в данном курсе. В частности, предусматривается проведение консультаций и занятий по бизнес-английскому при самостоятельной работе студентов над проектом и написании бизнес-планов.

В новой программе большое внимание уделяется развитию коммуникативных навыков студентов. Упражнения включают в себя специальные коммуникативные задания, направленные на выработку и закрепление навыков устного делового общения. В этих целях широко используются ролевые игры, кейсы, работа в парах, деловые дискуссии,

игровое моделирование, презентации. Студенты составляют памятки для самопроверки, куда включены вопросы, позволяющие проконтролировать не только знание лексики или правильность составленных предложений, но также убедительность доводов, умение уверенно держаться и некоторые другие невербальные коммуникативные навыки.

Наши студенты видят себя в будущем сотрудниками международных фирм, чья деятельность выходит за пределы республики и СНГ. Поэтому важно, чтобы и во время занятий акцент был сделан на международный бизнес. В связи с этим особую значимость приобретают вопросы межкультурной коммуникации, например, стиль ведения переговоров в различных странах.

Упор на международный бизнес определяет характер как текстового материала, так и лексико-грамматических упражнений. Основным учебником для данного курса является *New International Business English* (Leo Janes, Richard Alexander). Также мы пользуемся *Business Class* (D. Cotton, S.Robbins). В качестве дополнительного материала используются статьи журналов, в частности, *The Economist*, выборки из телепрограмм, специальные учебные видео- и аудиоматериалы, мультимедийные обучающие программы, Интернет. В отношении последнего можно добавить, что он предоставляет большие возможности для самостоятельной работы студентов. Студенты могут получить задание следующего характера: “Ваша компания стремится найти выход на новые рынки за пределами вашей страны. Вы получили задание от руководства следить за бизнес-новостями в международных газетах. Используя сайт “meguffey.com”, подготовьте анализ 3-5 статей и изложите его в форме деловой записки”. Задания такого рода

предоставляют большие возможности студентам при самостоятельной работе, так как охватывают значительный объем аутентичного текстового материала, включают работу над лексикой, требуют от студентов творческого подхода.

Расширение самостоятельной работы студентов с привлечением Интернет, аудиозаписей, мультимедийных средств обучения, а также установка на самообразование являются особенностями новой программы. На начальном этапе работы студенты испытывали ряд трудностей и требовалась предварительная подготовка: подробное объяснение задания, разбор подобных упражнений во время занятий. Во второй половине курса студенты проявляли большую готовность и способность выполнять самостоятельную работу, предусматриваемую данной программой. В некоторых случаях необходимо было решить ряд организационных вопросов, чтобы обеспечить доступ студентов к компьютеру или определенным учебным материалам во время выполнения ими самостоятельной работы.

К самостоятельной работе относится и участие студентов в проектах, что также является частью данного курса. При этом предусматривается проведение рабочих встреч и выполнение письменных работ на английском языке. На данном этапе тестируемая программа не включает этот компонент. Но, как отмечалось выше, планируется проведение дополнительных консультаций для студентов по английскому языку, чтобы подготовить их к участию в проектах и разработке бизнес-планов.

Расширение самостоятельной работы ведет к изменению роли преподавателя бизнес-английского: наблюдается определенное смещение от традиционной передачи знаний студентам к целенаправленному управлению процессом их обучения. Это требует подготовленности не только со стороны студентов, но и со стороны преподавателя и ведет к необходимости выбирать и использовать соответствующие формы и методы обучения. Эффективность управления самостоятельной работой студентов может зависеть от того, насколько хорошо преподаватель владеет навыками обратной связи с группой и каждым студентом.

Одним из достоинств программы является "дружественность" изучаемых тем, которая проявляется прежде всего в том, что студентам не приходится работать со скучными текстами,

не имеющими отношения к их увлечениям или, более того, устаревшими. Так, по теме "Business Meetings" студенты гораздо активнее обсуждают организацию и проведение видеоконференции, чем обычной конференции, даже если не все видели, как она проходит. Первый опыт работы с программой показывает, что в некоторых случаях работа в парах или дискуссия могут быть построены на ситуациях делового общения, предложенных студентами. Например, по теме "Setting up Small Business" виды деятельности, которые выбирают сами студенты, более интересны для них и более приближены к их реальной жизни, чем те, что можно взять из учебника.

Опыт внедрения данной программы показывает, что при зачислении студентов на ИВС необходимо уделить особое внимание начальному уровню владения английским языком. В будущем предусматривается введение тестирования, что обеспечит обязательный определенный объем знаний и навыков, необходимых для успешного усвоения данного курса. Это позволит исключить ситуации, когда студент не владеет достаточными знаниями грамматики и не может участвовать в обсуждении и т.д. Различный начальный уровень языковой подготовки студентов становится большим препятствием в работе, так как не позволяет в полной степени использовать все формы обучения, ограничивает активное участие всех студентов, приводит к необходимости упрощать отдельные компоненты курса.

Одним из важных результатов проводимой работы является вывод о том, что необходимо широко использовать видеоматериалы и аудиозаписи. В отличие от студентов, изучающих ИВС в Высшей школе бизнеса в г.Арнем, наши студенты не всегда имеют доступ к хорошим видеофильмам на английском языке. Кроме того, по-прежнему существует недостаток общения с носителями языка. Это обуславливает некоторые отличия нашей программы по бизнес-английскому и межкультурной коммуникации от той программы, которая используется в Голландии. В частности, нам необходимо уделять больше внимания развитию навыков аудирования.

Тестирование новой программы по бизнес-английскому и межкультурной коммуникации позволило определить вопросы, которые

Новая программа по бизнес-английскому и межкультурной коммуникации (опыт внедрения в МУК)

требуют дальнейшего усовершенствования и доработки.

